



# 社會工作訓練基金

基金受託人第五十四年度報告

由二零一四年四月一日至  
二零一五年三月三十一日

**社會工作訓練基金受託人**

**第五十四年度報告**

**(二零一四年四月一日至二零一五年三月三十日)**

除另有說明外，本報告所述的「元」均指港元。

**社會工作訓練基金受託人**  
**第五十四年度報告**  
**(二零一四年四月一日至二零一五年三月三十一日)**

**背景**

《社會工作訓練基金條例》（第 1100 章）在一九六一年八月十八日制訂，就設立和管理一項名為「社會工作訓練基金」的信託基金（基金）作出規定。社會福利署署長法團是基金的受託人，按照社會工作訓練基金委員會（委員會）的指示，受託人可根據《社會工作訓練基金條例》第 4 條的規定，將基金的收入撥作下列用途：

- (a) 向個別人士提供補助金，協助他們攻讀社會工作的課程和受訓為社會工作者，補助範圍包括旅費、交通費、生活津貼及其他雜費；
- (b) 改善社會工作者的現有訓練設施；
- (c) 為社會工作者舉辦課程，並支付任何與此相關的所需開支；
- (d) 在香港訓練社會工作人才和取得這類訓練的意見；以及
- (e) 可改善香港社會工作者的訓練和技能的任何其他有關用途。

**社會工作訓練基金委員會**

2. 委員會是根據《社會工作訓練基金條例》第 5 條設立，負責管理基金。委員會的法定成員為：

- (a) 社會福利署署長（當然主席）；
- (b) 勞工及福利局常任秘書長或其代名人；以及
- (c) 不超過三名由行政長官委任的成員。

根據《社會工作訓練基金條例》第 7 條的規定，委員會須有一名由行政長官委任的秘書。

3. 委員會在二零一五年三月三十一日的成員如下：

**主席**

社會福利署署長葉文娟太平紳士

**成員**

洪雪蓮博士

樓瑋群博士

文孔義先生

勞工及福利局常任秘書長的代名人鄧俊賢先生

**秘書**

社會福利署張慧心女士

4. 在二零一四／一五年度內，委員會於二零一四年十二月三日及二零一五年三月十九日召開了兩次會議。在會議席上和以傳閱文件方式商議的事項包括：

- (a) 二零一四／一五年度至二零一六／一七年度社會工作訓練基金的財政預測；
- (b) 社會工作訓練基金的投資策略；
- (c) 二零一四／一五年度社會工作訓練基金的工作計劃狀況；
- (d) 二零一五／一六年度社會工作訓練基金的工作計劃；
- (e) 就機構舉辦課程／研討會／工作坊／講座、出版培訓教材及舉辦內地交流團贊助部分費用；以及
- (f) 就機構的社會工作者報讀短期課程或參加研討會／會議贊助部分費用。

## **二零一四 / 一五年度的贊助範圍**

5. 基金提供的補助主要撥作增進香港社會工作者的知識和技巧，贊助範圍包括：
- (a) 專門或深入的社會工作知識和技巧；或
  - (b) 與社會工作實務相關的管理技巧。

6. 年內，委員會邀請各機構提出申請，藉以贊助機構進行下列四類培訓或與培訓有關的活動的部分費用：
- (a) 第 I 類 – 為培訓社會工作者而舉辦的課程／研討會／工作坊／講座；
  - (b) 第 II 類 – 出版社會工作者的培訓教材；
  - (c) 第 III 類 – 社會工作者報讀短期課程或參加研討會／會議；以及
  - (d) 第 IV 類 – 為申請機構的社會工作者舉辦內地交流團。

### **就機構舉辦課程 / 研討會 / 工作坊 / 講座形式的培訓課程和出版培訓教材贊助部分費用**

7. 委員會考慮機構提出的補助申請時，採用的批核原則為培訓／與培訓有關的活動須符合以下要求：
- (a) 訓練社會工作者處理迫切或日漸浮現的社會問題，如家庭暴力、認知障礙症護理等；
  - (b) 應付對社會工作專門技巧的需求，例如社區外展服務、精神科危急應變等；
  - (c) 改進社會工作知識和技巧及／或其他與社會工作實務有關的管理或專業才能，如處理投訴及調解技巧等；以及

(d) 產生較大裨益及更具成本效益，如培訓帶來的影響或成效及受惠人數。

8. 獲基金補助的機構必須履行載於《申請部份資助的指引》的有關規定。

9. 在二零一四／一五年度，委員會共收到四間機構提出的七項申請，以舉辦上文第 6 段所述的首兩類培訓／與培訓有關的活動。在這些申請之中，有五項申請舉辦課程／研討會／工作坊／講座及兩項申請出版培訓教材。委員會經考慮後批准了所有申請。在獲批准的七項申請中，其後有一項申請由有關機構撤銷。六項成功申請的詳情載於附件 I的一覽表。

#### 就社會工作者報讀短期課程或參加研討會／會議贊助部分費用

10. 在一九九九／二零零零年度，基金首次贊助社會工作者報讀委員會認可的本地短期課程的部分費用。在二零零六／零七年度，委員會贊成無須擬定短期課程／研討會／會議的名單，以及規定只贊助社會工作者報讀／參加擬定名單內的項目。委員會會給予社會工作者更大自由，按上文第 5 段載列的範圍，選擇在本地或香港境外舉辦的合適培訓課程。每名社會工作者最多可提出兩項贊助申請。

11. 於二零一四年，委員會秘書處共收到 686 份申請。經過審核後，632 份申請獲批准。在 54 份不獲批准的申請中，31 份申請並非短期課程（即超過四個月，而其中 22 份只屬學位／文憑／認可課程中的一個部分／單元／科目）；15 份申請的課程未能符合基金的贊助範圍；四份來自兩名申請者的申請僅申請培訓課程的一部分而不是整個課程；兩份申請的申請者未能提供足夠的課程資料（即收據或出席證明）；一份申請的申請者已有兩份申請獲得批准；餘下一份申請的課程已於二零一三年完成，即未能符合有關在二零一四年完成的要求。獲批准的課程／研討會／會議的一覽表載於附件 II。各機構獲贊助的提名人數詳載於附件 III。

## **就舉辦內地交流團贊助部分費用**

12. 在二零零八／零九年度，委員會贊成恢復贊助機構舉辦內地交流團的部分費用，以促進內地與本港的社會工作者的專業交流，從而提高社會工作者的應變及處理錯綜複雜社會問題的能力。

13. 獲基金贊助舉辦內地交流團的機構必須遵從《機構申請舉辦培訓／與培訓有關活動指引》所載的有關規定。舉例來說，贊助額為交流團預計費用的 50% 或最高 50,000 元資助，以較低者為準；社會工作訓練基金每一財政年度只會贊助同一個機構舉辦一次交流團，所有觀光活動將不會獲贊助。

14. 在二零一四／一五年度，委員會收到一個舉辦內地交流團的申請。委員會批准了申請，詳情載於附件 IV的一覽表。

## **社會工作訓練基金的狀況**

15. 基金最初成立時的資本額為 220 萬元，由國際難民年英國委員會在一九六一年撥給。同年，基金獲香港賽馬會（慈善）有限公司撥款 100 萬元，並先後在一九八二年及一九八七年再獲該公司捐贈 200 萬元及 600 萬元。截至二零一五年三月三十一日止，基金共有資本額 11,448,266 元，可供申請作前述的任何用途，但須經行政長官批准後始可發放。

16. 補助金只會從資本額所產生的累積收入支付。年內，基金的收入為 481,869 元，撥付 773,052 元核准開支後，虧蝕為 291,183 元。基金截至二零一五年三月三十一日止經審核的財務報表，詳見附件 V。

社會福利署署長法團  
社會工作訓練基金受託人  
葉文娟女士

附件 I

二零一四 / 一五年度由機構提出  
並獲批准舉辦課程 / 研討會 / 工作坊 / 講座或出版培訓教材的申請

(I) 第 I 類 - 課程 / 研討會 / 工作坊 / 講座

<b>機構名稱</b>	<b>培訓課程名稱</b>
基督教家庭服務中心	認知障礙症專業培訓課程
基督教家庭服務中心	外展服務及精神科危急應變實務證書 課程
聖雅各福群會	青年服務同工交流日 2014-15
香港戒毒會	處理投訴及調解技巧訓練

(II) 第 II 類 - 出版培訓教材

<b>機構名稱</b>	<b>培訓教材名稱</b>
匡智會	匡智園藝治療實務工作手冊
基督教協基會社會 服務部	網上外展及輔導服務分享彙編

**二零一四 / 一五年度獲社會工作訓練基金  
第 III 類 - 贊助部分費用的短期課程 / 研討會 / 會議一覽表**

**(I) 專業技巧**

1. 第十屆當代社會喪親與哀傷國際會議
2. 第十屆當代社會喪親與哀傷國際會議及會議後工作坊：“性別以外 – 了解男女哀傷的表現”
3. 二「人」三「囑」 – 善生嚮導一天工作坊
4. “表達式藝術治療在成癮行為上的應用”一天工作坊
5. 2013-2014 年度善終護理教育計劃 – 進階課程  
醫護專業人員三天工作坊
6. 2014 年研討會 – 情緒取向治療：十年根植在香港
7. “動機式晤談”兩天進階工作坊
8. “動機式晤談”兩天入門工作坊
9. 戲劇治療體驗 – 兩天工作坊
10. 「心靈對話：創傷療癒密碼」兩天工作坊
11. 尋解導向治療兩天工作坊
12. 認知行為治療培訓三天工作坊
13. 正念減壓三日工作坊
14. 家庭重塑四天半工作坊
15. 心理動力治療四天工作坊系列
16. 60 周年心理健康研討會  
“抑鬱症可否預防？”
17. 輔導人員進行“兒童為本遊戲治療”五天工作坊
18. 一天工作坊 – 以完形治療法治療成癮及自行用藥行為
19. 催眠療法進階工作坊：回溯催眠療法 – 消除對自我重新定位的恐懼
20. 歷奇輔導
21. 歷奇輔導工作者基礎培訓課程 2014
22. 在危機介入中應用 HEAR 模式專業課程
23. 整合遊戲治療模式於不同玩具應用
24. 藝術治療工作坊 – 長者服務
25. 亞太區應用正向心理學專業會議 2014

26. 亞太區應用正向心理學專業會議 2014  
會議後工作坊 – “活用正向心理學：發掘及利用性格優勢作個人與專業發展”
27. 焦慮症的評估與治療 – 第 1 節
28. 焦慮症的評估與治療 – 第 2 節
29. 如何運用視覺藝術幫助 SEN 孩子證書課程
30. 九型人格培訓師基礎證書訓練課程
31. 認知障礙症患者照顧法 (DementiAbility Methods: The Montessori Way™) 基礎培訓工作坊
32. 平靜安穩家長課程系列
33. 精神康復實務證書課程
34. 家庭治療證書課程
35. 夢境分析輔導證書課程
36. 屋、樹、人心理分析輔導實用工具證書課程
37. 護理專業指導基礎訓練證書課程
38. 身心語言程式學執行師認證課程
39. 智障人士老齡化與復康服務證書課程
40. 保護兒童證書課程
41. 預防兒童性侵犯證書課程
42. 生命領袖證書課程
43. 老人精神健康證書課程
44. 園藝治療高級證書課程
45. 哀傷輔導基礎理論與技巧證書課程
46. 認知行為治療基礎理論與技巧證書課程
47. 紗事治療基礎理論與技巧證書課程
48. 精神分析心理治療基礎理論與技巧證書課程
49. 博域家庭治療法基礎理論與技巧證書課程
50. 園藝治療基礎證書課程
51. 混合藝術媒介活動體驗與應用證書課程 – 個人探索與成長
52. 遊戲治療基礎證書課程 : 綠組
53. 園藝治療活動實務操作證書課程
54. 遊戲工作證書課程
55. 心理戲劇治療法證書課程
56. 特殊學習障礙兒童支援證書課程
57. 處理邊緣型人格障礙證書課程
58. 精神紊亂分類及精神狀況檢驗證書課程
59. 認可認知障礙症護理計劃員證書課程
60. 認可兒童財商教練證書課程（單元二）

61. 藝術治療應用執行師證書課程
62. 心理投射分析－畫畫評估執行師證書課程
63. 兒童為本遊戲治療課程
64. 兒童為本小組遊戲治療簡介
65. 精神紊亂分類及精神狀況檢驗
66. “博域家庭系統理論”的臨牀應用
67. 臨床催眠療法及輔導課程
68. 臨床督導小組
69. 沙維雅模式臨床督導訓練工作坊
70. 指導－MBTI性格指標與領導力工作坊
71. 認知行為治療專業訓練課程：3天訓練工作坊
72. 為綜合調解員而設的認可家事調解員課程
73. 沙維雅輔導課程：家庭重塑與個人成長工作坊（單元五）
74. 夫婦關係輔導－家庭系統模式
75. 專題：活用指導式小組遊戲治療程序技巧在學習態度及情緒社交上幫助有特殊需要的學童
76. 創意藝術治療：國際研討會及工作坊
77. 自閉症患者大腦解密
78. 發展心理學
79. 以指導式小組遊戲治療醫治專注力不足、自尊感低及受創傷的兒童
80. DISC人類行為認可顧問課程
81. 戲劇治療訓練－在個案工作實務中使用發展性轉化
82. 年幼兒童動態評估－理論與應用  
(研討會及工作坊)
83. Playgroup導師入職培訓課程
84. 為有社交困難的青少年和年青人提供人際技巧教育和改善：研討會及認可機構舉辦的PEERS®訓練課程
85. 特殊恐懼症及社交焦慮症的有效治療
86. 情感風格及輔導
87. 創傷治療個案的介入－情感互動與情緒連接（二）
88. 啟迪潛能：支援發展障礙兒童及其家庭的服務新路向
89. 沙維雅成長模式個人成長基要課程之「進階－專業裝備」
90. 沙維雅成長模式個人成長基要課程
91. 沙維雅成長模式基要課程之「初階－個人成長」
92. 混合藝術媒介活動體驗與應用證書課程－個人探索與成長
93. 體驗式學習引導員証書課程

94. 生命自覺體驗工作坊
95. 音樂治療（特殊需要兒童）：認識與體驗證書課程
96. 沙維雅家庭治療模式初探個人成長及專業發展訓練課程
97. 情緒取向伴侶/家庭治療國際認證訓練課程 – 初階
98. 情緒取向家庭與婚姻治療專業認証初階課程
99. 家庭重塑個人成長體驗工作坊
100. 家庭重塑身體探索工作坊
101. 家庭系統理論：後現代時期的應用（課程 1）
102. 家庭治療訓練
103. 生命自覺及邊緣思考訓練
104. 生命自覺（內在關係）初階工作坊
105. 生命自覺（內在關係）二階工作坊
106. 生命自覺（內在關係）三階工作坊
107. 生命自覺（內在關係）四階工作坊
108. 論壇劇場計劃 2014
109. 兒童遊戲治療基礎證書課程
110. 沙維雅模式基礎輔導課程
111. 基礎催眠治療輔導工具證書課程
112. 投射繪畫法基礎證書課程
113. 遊戲治療基礎（第一部分）
114. 戒癮輔導員（寬免期）專業認證課程
115. 哀傷輔導
116. 小組解說技巧進階課程
117. 哈科米療法：發現自我與世界的非意識模式
118. 「心靈對話：創傷療癒密碼」兩天工作坊
119. 更有效幫助青少年從創傷中復原及成長工作坊
120. 香港區成人自閉症專題工作坊：「自閉症兒童的藝術治療」
121. 香港區成人自閉症工作坊：「從學校到職場，如何協助自閉症和亞氏保加症成人踏上征途」
122. 香港自閉症研討會 2014
123. 園藝治療中級證書課程
124. 2014 年醫院管理局研討大會
125. 生活質素與積極樂願年國際研討會
126. 催眠治療初階（兩天工作坊）
127. 紗事理念與實踐 – 初階課程
128. 認識身心創傷及處理技巧訓練初級課程
129. 一人一故事劇場入門基礎訓練工作坊

- 130. 心澄之旅
- 131. Kimochis 執行師專業培訓課程
- 132. 大笑瑜珈在小組工作
- 133. 遊戲治療的限制及其他難題
- 134. 婚姻及家庭輔導室（即場示範）
- 135. 婚姻及家庭輔導室（即場示範）課程
- 136. 婚姻與家庭治療中心：真實個案示範
- 137. 婚姻及家庭輔導專業培訓工作坊 – 初階及進階
- 138. 香港心理衛生會 60 周年心理健康研討會
- 139. 父母靜觀訓練：從靜觀練習到幸福家庭
- 140. 靜觀減壓課程
- 141. 心態突破 – 架構成功的心態
- 142. 新現實治療法工作坊 – 善用選擇理論進行有效的輔導
- 143. 敘事治療工作坊（第一級）
- 144. 敘事治療工作坊（第二級）
- 145. 敘事治療工作坊（第三級）
- 146. 生命培育 – 家長教育課程（單元一）
- 147. 生命培育 – 家長教育課程（單元二）
- 148. 生命培育 – 家長教育課程（單元三）
- 149. NLP 基礎理論及技巧
- 150. 潛意識探索工作坊
- 151. 突破自我工作坊
- 152. 「表達式藝術治療在成癮行為上的應用」一天工作坊
- 153. 腦神經學音樂治療實用技巧（老人、腦受損或退化人士）  
一天工作坊
- 154. 自閉症及過度活躍症的當代發展一天工作坊
- 155. 性格透視®導師認證課程
- 156. 暴力行為控制及脫身法導師持續進修課程
- 157. 兒童遊戲治療進階證書課程
- 158. 幼兒 PlayGroup 導師培訓課程
- 159. 遊戲工作基礎實用課程
- 160. 後現代遊戲實錄 – 體驗式遊戲治療小組實務及練習
- 161. 處理兒童及青少年期異常行為的實務介入 2014 –  
PT1401 – 兒童及青少年精神錯亂評估及測試
- 162. 處理兒童及青少年期異常行為的實務介入 2014 –  
PT1402 – 思覺失調：診斷及介入方法
- 163. 處理兒童及青少年期異常行為的實務介入 2014 –  
PT1403 – 強迫症

- 164. 處理兒童及青少年期異常行為的實務介入 2014 –  
PT1404 – 兒童及青少年的焦慮問題
- 165. 處理兒童及青少年期異常行為的實務介入 2014 –  
PT1406 – 自閉症及亞氏保加症：對 12 至 18 歲兒童的  
診斷及有效治療
- 166. 綜合遊戲治療工具：回到遊戲時
- 167. 歷奇輔導實踐工作坊
- 168. 兒童為本遊戲治療實習課程
- 169. 投射繪畫治療法實習課程
- 170. 身心語言程式學執行師證書訓練課程
- 171. 會議前工作坊 – 情緒取向治療：基礎與實踐
- 172. 全科藝術治療文憑課程
- 173. 性侵犯他人行為的風險評估與應對策略專業培訓課程
- 174. 性格氣質與快樂之源 – 性格透視®工作坊專業培訓  
課程
- 175. 兒童與人心理畫
- 176. 心理投射分析 – 畫畫評估執行師證書課程
- 177. 心理戲劇治療法（第三級：學習基本技巧）
- 178. 性格透視®培訓師（第一級）認證課程
- 179. 翩望彩虹工作坊
- 180. 紅組課程：遊戲治療進階理論與技巧（第一部分），包  
括採用遊戲治療範疇模型及精熟測驗的網上進階治療  
計劃
- 181. RMPTI 認可進階遊戲治療
- 182. RMPTI 綠組課程：遊戲治療的基礎（第一部分） – 理  
論與實務
- 183. 沙遊治療督導小組
- 184. 沙遊治療培訓（個人臨床沙遊治療個案督導）
- 185. 沙維雅成長模式個人成長
- 186. 沙維雅輔導模式：婚姻輔導（單元三）
- 187. 沙維雅輔導課程：沙維雅輔導基礎課程（單元一）
- 188. 沙維雅輔導課程：個人輔導（單元二）
- 189. 保存你的自我：現代社會個人的保存與成長
- 190. 自我療癒：從創傷復原到生命整合工作坊（導師初階  
訓練班）
- 191. 認識及處理青少年焦慮情緒講座
- 192. 如何協助青少年處理性違規行為分享會
- 193. 焦點解決短期治療
- 194. 體感療癒

195. 認證體感療癒執行師課程（初級－第一部分）：認識身體資源如何協助紓緩壓力與創傷
196. 「繪本導師訓練」暑期密集証書課程
197. 兒童為本遊戲治療實習課程
198. 投射繪畫法督導課程
199. 特殊學習需要兒童遊戲治療（督導課）
200. 督導技巧－督導專業社工及前線社工
201. 「我會好好長大」－如何支援喪親兒童及青少年走過哀傷
202. 同行精神健康復元路  
「服務使用者參與及朋輩帶領服務」研討會
203. 身心語言程式學執行師認證課程
204. 系統家庭治療於個案應用和實踐工作坊
205. 泰氏性格分析訓練課程
206. 第一屆園藝治療及治療性園景設計國際研討會
207. Prepare / Enrich 輔導員證書課程
208. 催眠治療與基本輔導課程
209. 感動治療證書課程 (Level 1)
210. 兒童心理類型 MMTIC®施測師培訓課程
211. 感覺運動師資課程（進階）
212. 感覺運動師資課程（初階）
213. 父母如何用非暴力及非權威的方式應對問題孩子
214. 創傷與抗逆能力：以色列在理論與實務方面的經驗
215. 身體動力分析～如何療癒情緒創傷？
216. 了解兒童
217. 演出你內心的音樂：心理劇、個體與團體心理治療過程中的音樂兩天工作坊
218. 以多元文化表達藝術處理死亡、臨終及悲傷：專業人士兩天工作坊
219. 從一幅圖畫透視人心：投射繪畫兩天工作坊
220. 隱喻故事治療工作坊
221. 說故事在心理輔導與治療小組之應用兩天工作坊
222. 依附理論與夫婦關係輔導兩天工作坊
223. 在心理治療與日常生活中理解夢境（兩天工作坊）
224. 複雜創傷情緒取向治療兩天工作坊
225. 復和調解會議促導員兩天培訓工作坊
226. 尋解導向治療兩天工作坊
227. 精神分析心理治療理論兩天工作坊

- 228. 重塑過去：家系圖的敘事應用與記憶的敘事應用兩天工作坊
- 229. 重述衝突敘事兩天工作坊
- 230. 認識身心創傷及處理技巧訓練
- 231. 表達藝術治療基礎應用證書課程
- 232. 為離婚家庭中的高衝突父母及子女服務
- 233. 應用沙維雅模式為長者服務工作坊
- 234. 靜觀減壓工作坊
- 235. 如何運用遊戲治療協助心靈受創的兒童復原
- 236. 處理抑鬱症及自殺危機工作坊
- 237. 「性本自然」智障人士性教育工作坊
- 238. 陰影就是力量
- 239. 自殺風險評估及精神狀態評估工作坊
- 240. 情緒取向治療轉化夫婦情感聯繫工作坊
- 241. 踏在專業的上行線－學校社會工作：系統視野的介入工作坊
- 242. 心理動力治療工作坊系列
- 243. 精神健康急救導師訓練（關懷青少年版）

## (II) 管理

1. 社會服務機構的品牌建立及管理
2. 有效處理及應對投訴證書課程
3. 社會服務機構會計實務及財務管理（非財務人員）證書
4. 社會服務機構項目管理證書
5. 認可「精實創業」訓練工作坊
6. 沙維雅模式臨床督導培訓工作坊
7. 教練－領導工作坊：運用 MBTI 性格分析
8. 管理教練技術課程
9. 卓有成效的管理者
10. 社會服務機構的衝突處理
11. 精明中層管理者－知上明下
12. 社交媒體 O2O 營銷模式會議
13. 社會服務機構的策略計劃與執行－由機構目標轉化為日常運作目標
14. 管理教練技術證書課程
15. 管理問題員工工作坊
16. 就不同行業及職位訂定關鍵績效指標工作坊
17. 撰寫申請撥款建議書－策略與技巧工作坊

附件 III

**二零一四 / 一五年度獲社會工作訓練基金  
贊助報讀短期課程 / 參加研討會 / 會議的部分費用的提名人數**

<u>機 構</u>	<u>獲 贊 助 的 提 名 人 數</u>
防止虐待兒童會有限公司	2
萬國宣道浸信會有限公司	3
浸信會愛羣社會服務處	24
基督教巴拿巴愛心服務團有限公司	1
香港明愛	18
中華基督教會基華小學	1
明德學院	1
童理心兒童發展公司	2
香港中華基督教青年會	10
潮陽百欣小學	1
基督教勵行會	2
基督教關懷無家者協會	3
基督教家庭服務中心	7
香港城市大學	1
拔萃男書院附屬小學	2
播道會樂恩福音堂成長中心	1
基督教香港信義會社會服務部	10
扶康會	13

<u>機 構</u>	<u>獲 賛 助 的 提 名 人 數</u>
開心樹社會服務	1
和諧之家	2
基督教靈實協會	17
香海正覺蓮社佛教正慧小學	1
香港四邑商工總會陳南昌紀念學校	2
香港失明人協進會	1
香港癌症基金會	3
香港基督教服務處	29
香港專業進修學校	3
香港家庭福利會	88
香港婦女中心協會	2
香港教育學院	1
香港青少年培育會	1
香港路德會社會服務處	8
香港遊樂場協會	1
香港聖公會福利協會有限公司	15
香港保護兒童會	7
香港學生輔助會	2
香港基督教女青年會	18
醫院管理局	8
認知治療學會	1
香港國際社會服務社	12
金錢村何東學校	1

<u>機 構</u>	<u>獲 賛 助 的 提 名 人 數</u>
循道衛理觀塘社會服務處	12
生命工場	1
靈糧堂秀德小學	1
循道衛理中心	6
循道愛華村服務中心	2
母親的抉擇	2
街坊工友服務處教育中心有限公司	1
新生精神康復會	12
寶覺分校	1
保良局	14
博愛醫院董事局	7
寶血兒童村	2
利民會	1
南亞路德會家庭網社會服務中心	1
西貢區社區中心有限公司	2
童軍知友社	11
長者安居協會	2
聖公會聖基道兒童院有限公司	3
社會福利署	5
善寧會	6
聖雅各福群會	10
香港神託會	12
大埔浸信會社會服務處	3

<u>機 構</u>	<u>獲 賛 助 的 提 名 人 數</u>
美差會潮浸服務聯會	1
香港小童群益會	32
香港基督少年軍	2
中華基督教會基真小學	1
中華基督教會基華小學	1
艷明會	3
香港公教婚姻輔導會	7
中華基督教會香港區會	1
香港青年協會	29
香港復康會	29
旺角街坊會陳慶社會服務中心	1
勵智協進會	1
鄰舍輔導會	3
救世軍	1
香港撒瑪利亞防止自殺會	1
明光社	1
香港善導會	11
香港大學	2
親切	1
東華三院	38
宏施慈善基金	2
元朗公立中學校友會英業小學	1
仁濟醫院	3

機 構

獲贊助的  
提名人數

仁愛護老中心有限公司 1

仁愛堂 1

循道衛理楊震社會服務處 13

元朗大會堂管理委員會有限公司 1

育賢學校 1

合共：  
632

附件 IV

二零一四／一五年度  
由機構提出並獲批准舉辦內地交流團的申請

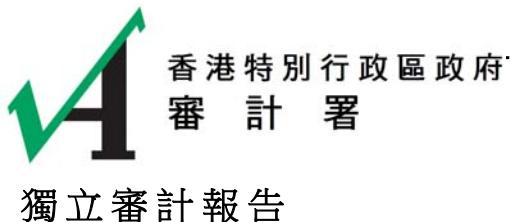
第 IV 類

機構名稱	交流團名稱
香港路德會社會服務處	香港路德會社會服務處：佛山市社會福利服務考察團

附件 V

## 社會工作訓練基金

截至二零一五年三月三十一日止的年度財務報表



## 致立法會

茲證明我已審計列載於第 3 至 13 頁社會工作訓練基金的財務報表，該等財務報表包括於二零一五年三月三十一日的資產負債表與截至該日止年度的收支帳目、權益變動表及現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

### 社會福利署署長法團就財務報表須承擔的責任

社會福利署署長法團須負責按照《社會工作訓練基金條例》（第 1100 章）第 10(1) 條及《香港財務報告準則》擬備真實而公平的財務報表，及落實社會福利署署長法團認為必要的內部控制，以使財務報表不存有由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

### 審計師的責任

我的責任是根據我的審計對該等財務報表作出意見。我已按照《社會工作訓練基金條例》第 10(2) 條及審計署的審計準則進行審計。這些準則要求我遵守道德規範，並規劃及執行審計，以合理確定財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審計涉及執行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於審計師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，審計師考慮與該基金擬備真實而公平的財務報表有關的內部控制，以設計適當的審計程序，但並非為對基金的內部控制的效能發表意見。審計亦

包括評價社會福利署署長法團所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我相信，我所獲得的審計憑證是充足和適當地為我的審計意見提供基礎。

## 意見

我認為，該等財務報表已按照《香港財務報告準則》真實而公平地反映社會工作訓練基金於二零一五年三月三十一日的財務狀況及截至該日止年度的財務表現及現金流量，並已按照《社會工作訓練基金條例》第 10(1)條妥為擬備。

審計署署長

(審計署首席審計師張永安代行)

二零一五年十月二十九日

審計署

香港

灣仔告士打道 7 號

入境事務大樓 26 樓

## 社會工作訓練基金

### 二零一五年三月三十一日資產負債表

	附註	2015 年 港元	2014 年 港元
<b>非流動資產</b>			
可供出售金融資產	3	6,302,939	4,702,834
		6,302,939	4,702,834
<b>流動資產</b>			
應收利息		45,728	34,269
應收股息		25,668	23,828
銀行存款		8,728,215	9,711,785
現金及等同現金項目	4	100,200	611,126
		8,899,811	10,381,008
<b>流動負債</b>			
應付帳款		(789,247)	(762,077)
<b>流動資產淨額</b>		8,110,564	9,618,931
<b>總資產淨值</b>		14,413,503	14,321,765
<b>上列項目代表：</b>			
<b>捐款帳目</b>		11,448,266	11,448,266
<b>累積盈餘帳目</b>		2,425,192	2,716,375
<b>投資重估儲備</b>		540,045	157,124
		14,413,503	14,321,765

隨附附註 1 至 8 為本財務報表的一部分。

社會福利署署長法團  
社會工作訓練基金受託人  
葉文娟女士  
二零一五年十月二十九日

## 社會工作訓練基金

### 截至二零一五年三月三十一日止年度收支帳目

	2015 年 港元	2014 年 港元
<b>收入</b>		
債務證券收入		
利息	-	2,885
溢價攤銷	-	(130)
	<hr/>	<hr/>
	-	2,755
股息收入	245,757	196,440
銀行利息	204,514	124,555
匯兌收益	1,988	-
退還已發放補助金	29,610	105,828
	<hr/>	<hr/>
	481,869	429,578
<b>支出</b>		
發給機構補助金	(772,802)	(726,937)
銀行收費	(250)	(300)
匯兌虧損	-	(4,375)
	<hr/>	<hr/>
	(773,052)	(731,612)
<b>年度虧絀</b>	<hr/>	<hr/>
	(291,183)	(302,034)
<b>其他全面收益</b>		
將來或會重新分類為盈餘或虧損的項目：		
可供出售金融資產價值重估後的公平值變動	382,921	(183,138)
	<hr/>	<hr/>
<b>年度全面收益 / (虧損) 總額</b>	<hr/>	<hr/>
	91,738	(485,172)
	<hr/>	<hr/>

隨附附註 1 至 8 為本財務報表的一部分。

## 社會工作訓練基金

### 截至二零一五年三月三十一日止年度權益變動表

	累積		投資		總額
	捐款帳目	盈餘帳目	重估儲備		
	港元	港元	港元		港元
二零一三年 四月一日結餘	11,448,266	3,018,409	340,262	14,806,937	
二零一三至一四年度 全面虧損總額	-	(302,034)	(183,138)	(485,172)	
二零一四年 三月三十一日結餘	11,448,266	2,716,375	157,124	14,321,765	
二零一四至一五年度 全面收益／（虧損）總額	-	(291,183)	382,921	91,738	
二零一五年 三月三十一日結餘	11,448,266	2,425,192	540,045	14,413,503	

隨附附註 1 至 8 為本財務報表的一部分。

## 社會工作訓練基金

### 截至二零一五年三月三十一日止年度現金流量表

	附註	2015 年	2014 年
		港元	港元
<b>營運活動的現金流量</b>			
年度虧蝕		(291,183)	(302,034)
債務證券收入		-	(2,755)
股息收入		(245,757)	(196,440)
銀行利息		(204,514)	(124,555)
匯兌（收益）／虧損		(1,988)	4,375
應付帳款增加／（減少）		<u>27,170</u>	<u>(78,676)</u>
<b>營運活動所用現金淨額</b>		<u>(716,272)</u>	<u>(700,085)</u>
<b>投資活動的現金流量</b>			
贖回持至到期證券		-	3,000,000
購買可供出售金融資產		(1,217,184)	(58,592)
已收取利息		193,055	120,959
已收取股息		243,902	216,912
原於三個月以上到期的銀行存款 減少／（增加）淨額		<u>985,573</u>	<u>(2,906,101)</u>
<b>投資活動所得現金淨額</b>		<u>205,346</u>	<u>373,178</u>
<b>現金及等同現金項目的減少淨額</b>		<u>(510,926)</u>	<u>(326,907)</u>
<b>年初的現金及等同現金項目</b>		<u>611,126</u>	<u>938,033</u>
<b>年終的現金及等同現金項目</b>	4	<u>100,200</u>	<u>611,126</u>

隨附附註 1 至 8 為本財務報表的一部分。

# **社會工作訓練基金**

## **財務報表附註**

### **1. 概論**

按照《社會工作訓練基金條例》（第 1100 章）第 4 條的規定，成立社會工作訓練基金（基金）的目的是為有志成為社會工作者的人士提供訓練，以及改善現有訓練設施。

基金的主要業務地址為香港灣仔愛羣道 44 號。

### **2. 主要會計政策**

#### **(a) 符合準則聲明**

財務報表是按照《社會工作訓練基金條例》第 10(1)條及香港會計師公會頒布所有適用的《香港財務報告準則》擬備。

#### **(b) 擬備基礎**

財務報表是按應計記帳方式及歷史成本法擬備，惟可供出售金融資產則除外，如下文所載的會計政策附註 2(d)所解釋，可供出售金融資產是按公平值計量。

擬備符合《香港財務報告準則》的財務報表需要管理層作出判斷、估計及假設，而有關判斷、估計及假設會影響會計政策的採納及資產、負債、收入及支出的呈報總額。此等估計及相關的假設是根據以往經驗及其他在有關情況下認為合適的因素而制定。在欠缺其他現成數據的情況下，則採用此等估計及假設作為判斷有關資產及負債的帳面值的基礎。估計結果與實際價值或有不同。

此等估計及相關假設會被不斷檢討修訂。如修訂只影響本會計期，會在作出修訂的期內確認；但如修訂影響本期及未來的會計期，有關修訂便會在該期及未來期間內確認。

基金在採納會計政策方面並不涉及任何關鍵的會計判斷。無論現時對未來作出的假設，或在結算日估計過程中所存在的不明朗因素，皆不足以構成重大風險，導致資產和負債的帳面金額在來年大幅修訂。

(c) 採用新訂／經修訂《香港財務報告準則》

基金已採用所有在本會計期生效和與基金相關的新訂／經修訂《香港財務報告準則》。

基金並無提早採用任何在本會計期仍未生效之修訂、新準則和詮釋。基金正就該等修訂、新準則和詮釋在首次採用期間預期會產生的影響進行評估。直至目前為止，基金得出的結論為採納該等修訂、新準則和詮釋不大可能會對基金的營運業績及財務狀況構成重大影響。

(d) 可供出售金融資產

基金中的可供出售金融資產已歸類為非流動資產，除非預期這類資產將在結算日十二個月內變賣。

投資的購入及出售在交易日確認，交易日指基金所承諾該資產交易之日。可供出售金融資產最初按公平值加交易成本確認。在每個結算日，因重新計算公平值而產生的未實現盈虧已在其他全面收益內確認並於投資重估儲備內分別累計。

當可供出售金融資產被售賣時，基金採用加權平均法以計算所實現盈虧，並在收支帳目表內入帳。

有報價投資的公平值根據當時的買盤價計算。

基金於每一結算日評估有沒有客觀的證據證明有關金融資產已減值。有關的累積虧損是以獲取價與現時公平值的差額計算，扣除先前在收支帳目表中確認的金融資產減值虧損，並自投資重估儲備中剔除後在收支帳目表中確認。

(e) 外幣換算

基金於主要以港幣為流通貨幣的經濟環境下運作，年內的外幣交易以交易當日的兌換價結算。以外幣結算的金融資產與債務會以結算日的兌換率換算為港幣。所有兌換收益與虧損會在收支帳目中入帳。

(f) 收入確認

銀行存款及其他附息金融工具的利息收入是採用實際利率法，按應計金額確認入帳。實際利率法是計算金融資產的攤銷成本值，以及攤分在有關期間的利息收入的方法。實際利率是指將金融資產在預計有效期（或適用的較短期間）內的預計現金收入，折現成該金融資產的帳面淨值所適用的利率。

股息收入在基金確定收取該款項的權利時確認。

(g) 現金及等同現金項目

就現金流量表而言，現金及等同現金項目包括庫存現金、銀行存款及其他短期高度流動的投資，短期高度流動投資是指可隨時轉換為已知金額的現金而所涉及的價值改變風險不大，並在購入時於三個月內到期的投資。

**3. 可供出售金融資產**

	<b>2015 年</b>	<b>2014 年</b>
	港元	港元
在香港上市股本證券， 公平值	6,302,939	4,702,834

**4. 現金及等同現金項目**

	<b>2015 年</b>	<b>2014 年</b>
	港元	港元
原於三個月內到期的銀 行存款	-	200,000
銀行存款	100,200	411,126
	100,200	611,126

## 5. 金融風險管理

(a) 基金的主要金融工具包括可供出售金融資產及銀行存款，這些金融工具所涉及的主要風險如下。

### (i) 信貸風險

信貸風險是指金融工具的一方持有者會因未能履行責任而引致另一方蒙受財務損失的風險。

為了減少銀行存款的信貸風險，所有定期存款存放在香港信譽良好的持牌銀行。

各項金融資產在結算日的信貸風險最高值為資產負債表所列該等資產的帳面金額。

### (ii) 市場風險

基金所面對的市場風險是股票價格、利率及兌換率的轉變。

#### (1) 股票價格風險

社會工作訓練基金委員會定期檢討投資組合及投資指引以便監察基金的投資活動，以管理股票價格風險。於 2015 年 3 月 31 日，估計基金所持有的股本證券的市場價格如有 5% (2014 年：5%) 上升／下調，基金的投資重估儲備結餘將會增加／減少約 315,000 港元 (2014 年：約 235,000 港元)。有關敏感性分析是按照基金在結算日所持有的股本證券的帳面值及在假設其他因素不變的情況下計算。

#### (2) 利率風險

利率風險指因市場利率變動而引致虧損的風險。利率風險可進一步分為公平值利率風險及現金流量利率風險。

公平值利率風險指金融工具的價值會因市場利率變動而波動的風險。由於基金的銀行存款按固定利率計算利息，當市場利率上升，這些存款的公平值便會下跌。由於這些存款是按攤銷成本值列示的，其帳面值以及基金的虧蝕和權益均不會受市場利率變動影響。

現金流量利率風險指金融工具的未來現金流量會因市場利率變動而波動的風險。由於基金並未持有重大的浮息金融工具，因此面對的現金流量利率風險不大。

### (3) 外幣風險

#### (I) 外匯風險

基金於結算日持有以美元及人民幣計價的淨金融工具，總額分別為 3,327 美元（2014 年：3,072 美元）及 3,664,378 圓人民幣（2014 年：2,858,171 圓人民幣）。由於港元與美元於窄幅掛鈎，外匯風險並不顯著。由於基金並無作人民幣的外匯對沖，人民幣金融工具的帳面值已為基金的最大外匯風險值。

#### (II) 敏感性分析

估計如人民幣兌港元匯價在結算日增強／減弱 5%（2014 年：5%）而其他因素不變，該年度基金的虧蝕將會減少／增加約 228,900 港元（2014 年：178,500 港元）。

上述敏感性分析假設外幣匯率在結算日已出現變動，且適用於當日已存在的人民幣金融工具。人民幣升值／轉弱 5%（2014 年：5%），代表基金評估在截至下一年度結算日止期間的合理外幣匯率變動。

#### (iii) 流動性風險

為管理流動性風險，基金維持足夠數額的現金及等同現金項目，以維持基本運作。

### (b) 金融工具的公平值等級

下表載列於結算日金融工具按公平值定期計量的帳面值，並按《香港財務報告準則》第 13 號「公平值計量」所界定的三級公平值等級分類。

	2015		2014	
第一級	總額	第一級	總額	
港元	港元	港元	港元	
<b>可供出售金融資產</b>				
在香港上市股本證券				
	<u>6,302,939</u>	<u>6,302,939</u>	<u>4,702,834</u>	<u>4,702,834</u>

沒有金融工具界定為第 2 級或第 3 級。年內，在第 1 級與第 2 級之間，並無金融工具的重大調撥。

公平值的三個級別分別如下：

第 1 級：公平值只使用在計量日相同的金融工具於活躍市場的未經調整報價計算；

第 2 級：公平值使用未能達到第 1 級的可觀察輸入值且並不使用重大不可觀察的輸入數據計算。不可觀察輸入值為並無市場數據的輸入值；及

第 3 級：公平值使用重大不可觀察的輸入值計算。

## 6. 資本管理

基金的資本結構包括捐款帳目、累積盈餘帳目及投資重估儲備。基金管理資本的目的是要：

- (a) 遵守《社會工作訓練基金條例》；及
- (b) 維持足夠的資本基礎以落實上文附註 1 所列明基金的目的。

基金管理資本時，會考慮預計現金流量需求、未來的財務責任及承擔，以確保資本水平足以應付日後的補助金及開支。

## 7. 基金的管理費用

按照《社會工作訓練基金條例》第 12 條，基金的管理費用由香港特別行政區政府負擔。

## **8. 金融資產及負債的公平值**

所有金融資產和負債均以公平值或與其相差不大的金額列於資產負債表上。